Collection Ifor James

Scales & Arpeggios

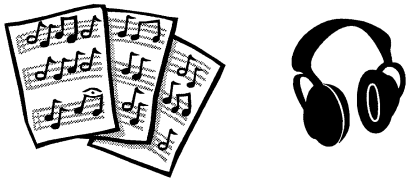
Tonleitern und Akkorde / Gammes et Arpèges

Horn in E♭

Ifor James

EMR 145

Print & Listen
Drucken & Anhören
Imprimer & Ecouter



www.reift.ch

EDITIONS MARC REIFT
Case Postale 308 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)
Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • Fax +41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Scales & Arpeggios
Gammes et arpèges / Tonleitern und Akkorde

- with accompaniment for piano or second horn
- avec accompagnement pour piano ou pour un 2e cor
- mit Begleitung für Klavier oder für ein 2. Horn

Ich hoffe, dass die Klavierbegleitung dieses Hefts dazu beitragen wird, die Freude des Schülers an das Üben der Tonleitern zu steigen.

Staunen Sie nicht, dass der Klavierpart in einer anderen Tonart erscheint als diejenige des Horns. Das Horn wird transponierend, das Klavier hingegen klingend notiert.

Am Schluss vieler Übungen erscheinen Pfeile. Diese bedeuten, dass man die Übung eine Oktave höher (↑), eine Oktave tiefer (↓) oder in beiden Varianten (↑↓) spielen soll, insofern die Tessitur des Instruments dies erlaubt.

Vergessen Sie beim Üben nicht, auf den Ansatz, die Intonation und die Klangqualität zu achten.

Die Klavierstimme wurde bewusst ziemlich einfach gehalten; die beiden Hände spielen durchgehend in Oktaven. Auf dieser Weise können Freunde und Familienmitglieder mitmachen, auch wenn sie nur einhändig spielen ! Fortgeschrittenere Pianisten sollen sich hingegen frei fühlen, auf die geschriebenen Noten zu improvisieren. Dies wird die Freude des Schülers am Üben der Tonleitern bestimmt steigern.

J'espère que l'accompagnement de piano fourni dans ce cahier augmentera l'intérêt éprouvé par l'élève pour le travail de gammes.

Ne soyez pas étonné du fait que la partie du piano soit écrite dans une autre tonalité que celle du cor. Le cor est un instrument transpositeur, tandis que le piano est écrit en sons réels.

A la fin de beaucoup d'exercices vous trouverez des flèches. Celles-ci indiquent que vous devez jouer la gamme une octave plus haut (↑), une octave plus bas (↓), ou les deux (↑↓), pourvu que la tessiture de votre instrument le permette.

En travaillant, n'oubliez pas d'écouter l'attaque, l'intonation et la sonorité.

La partition du piano est volontairement assez simple: les deux mains jouent toujours en octaves. Ainsi des amis ou des membres de la famille peuvent y participer, même s'ils jouent avec une seule main ! Les pianistes plus avancés devraient par contre se sentir libre d'improviser sur les notes écrites, ce qui augmentera le plaisir éprouvé par l'élève à travailler ses gammes.

My hope is that these scales and arpeggios with accompaniments will encourage young students to learn them, and will be more fun.

Don't be confused that the piano appears to be a different key from the horn ! The horn transposes, whilst the piano is written as it sounds.

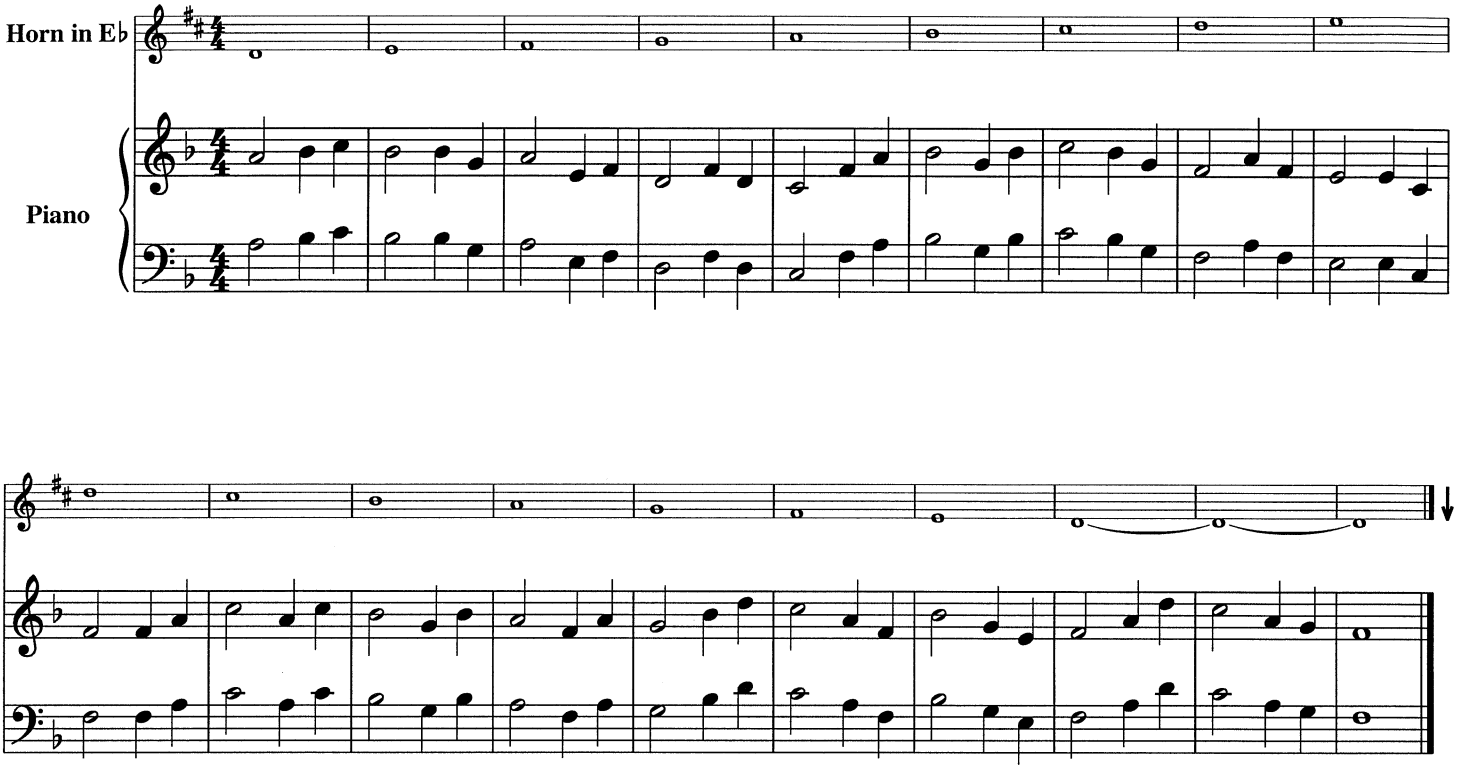
At the end of many exercises you will see arrows. These indicate that if your range allows, you should also play the exercise one octave higher (↑), one octave lower (↓), or both (↑↓).

Always listen carefully to your attack, intonation and sound.

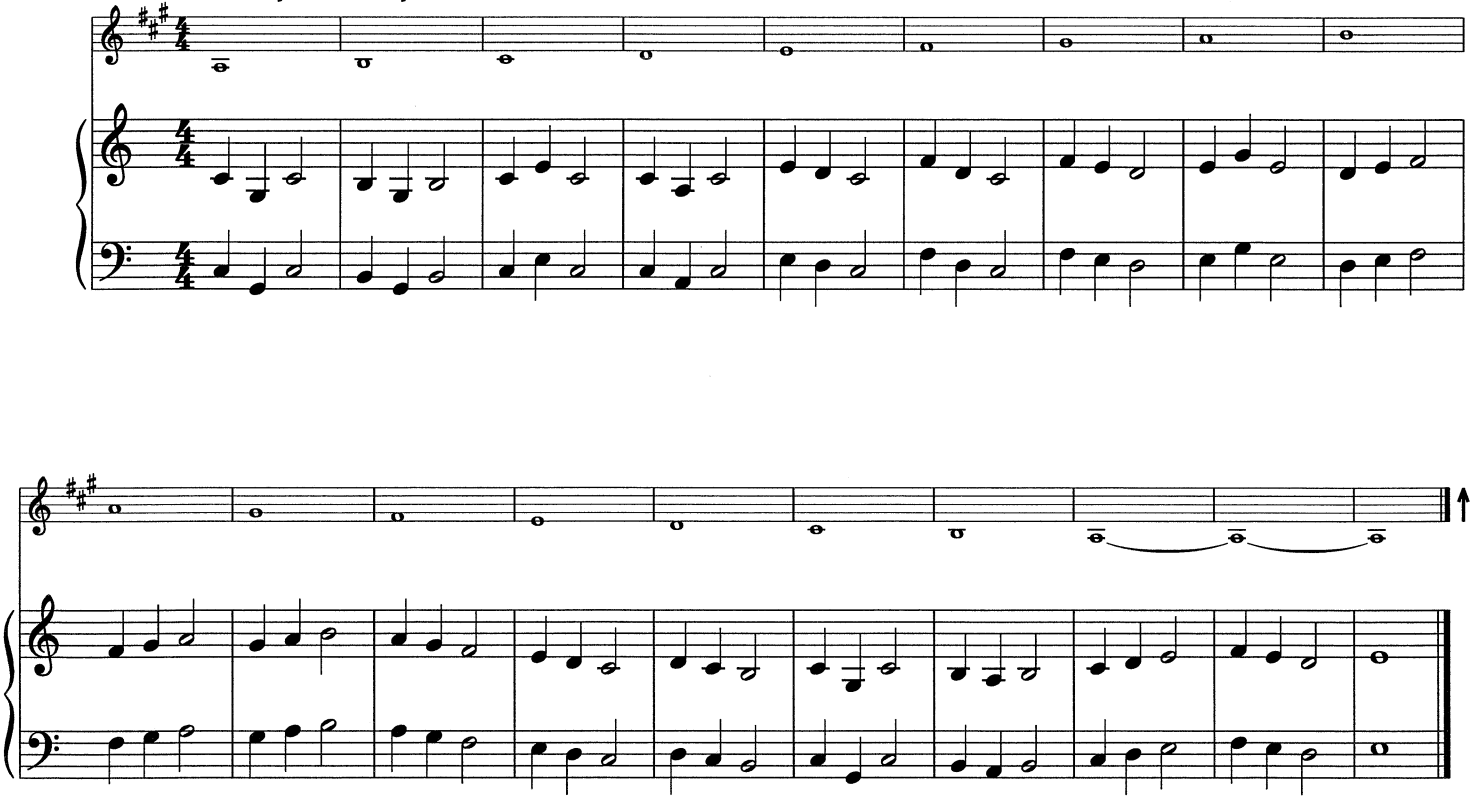
The piano notes have been kept fairly simple, and always in octaves. This means that even family members or friends can join in and help, even if they can only play with one hand ! If however the pianist is more experienced, PLEASE extemporize on my notes. This will give the young learner much more fun.

A Major Scales / Gammes majeures / Dur-Tonleitern

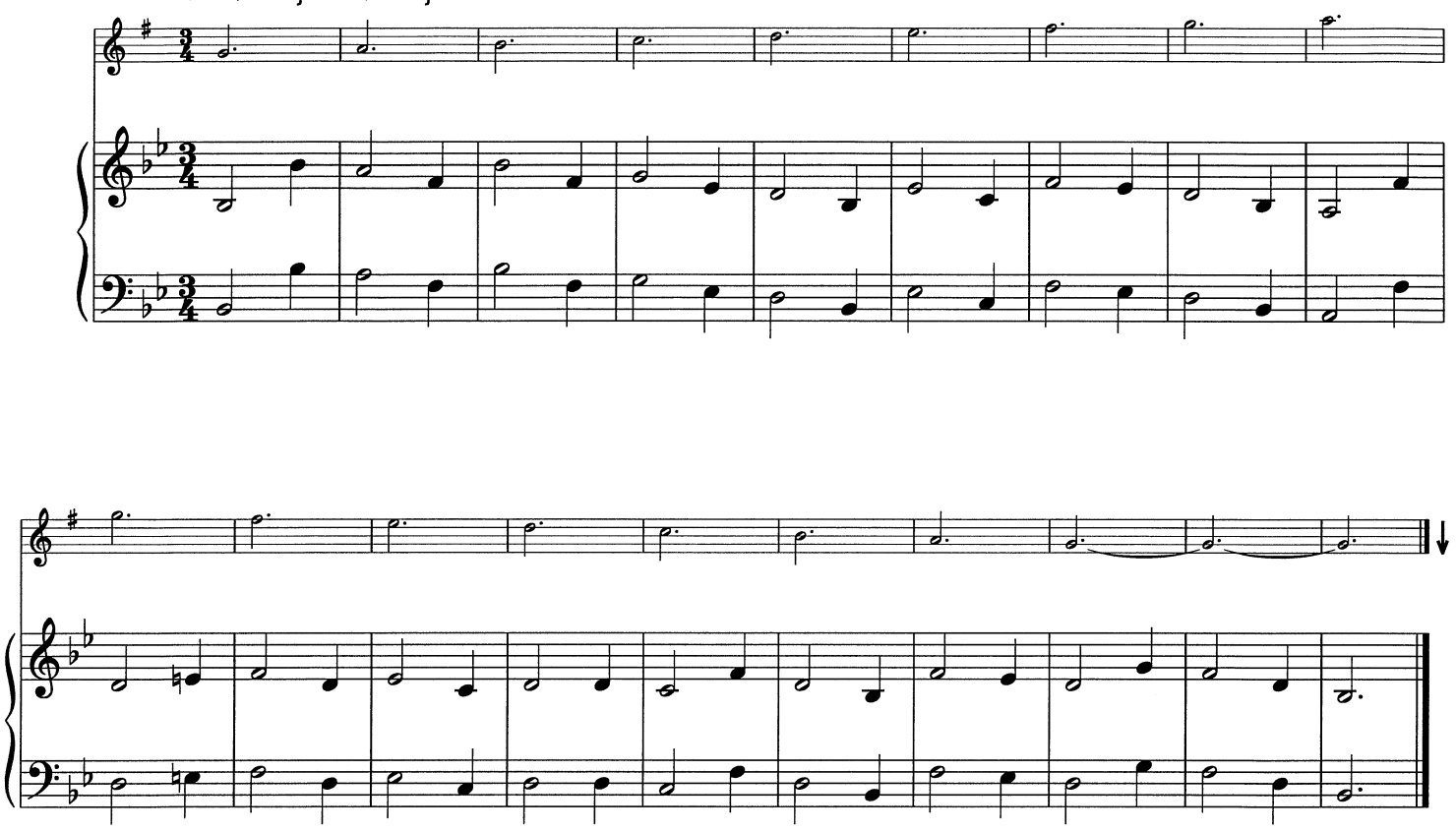
1. F Major (concert) / Fa majeur (sons réels) / F-Dur (klingend)



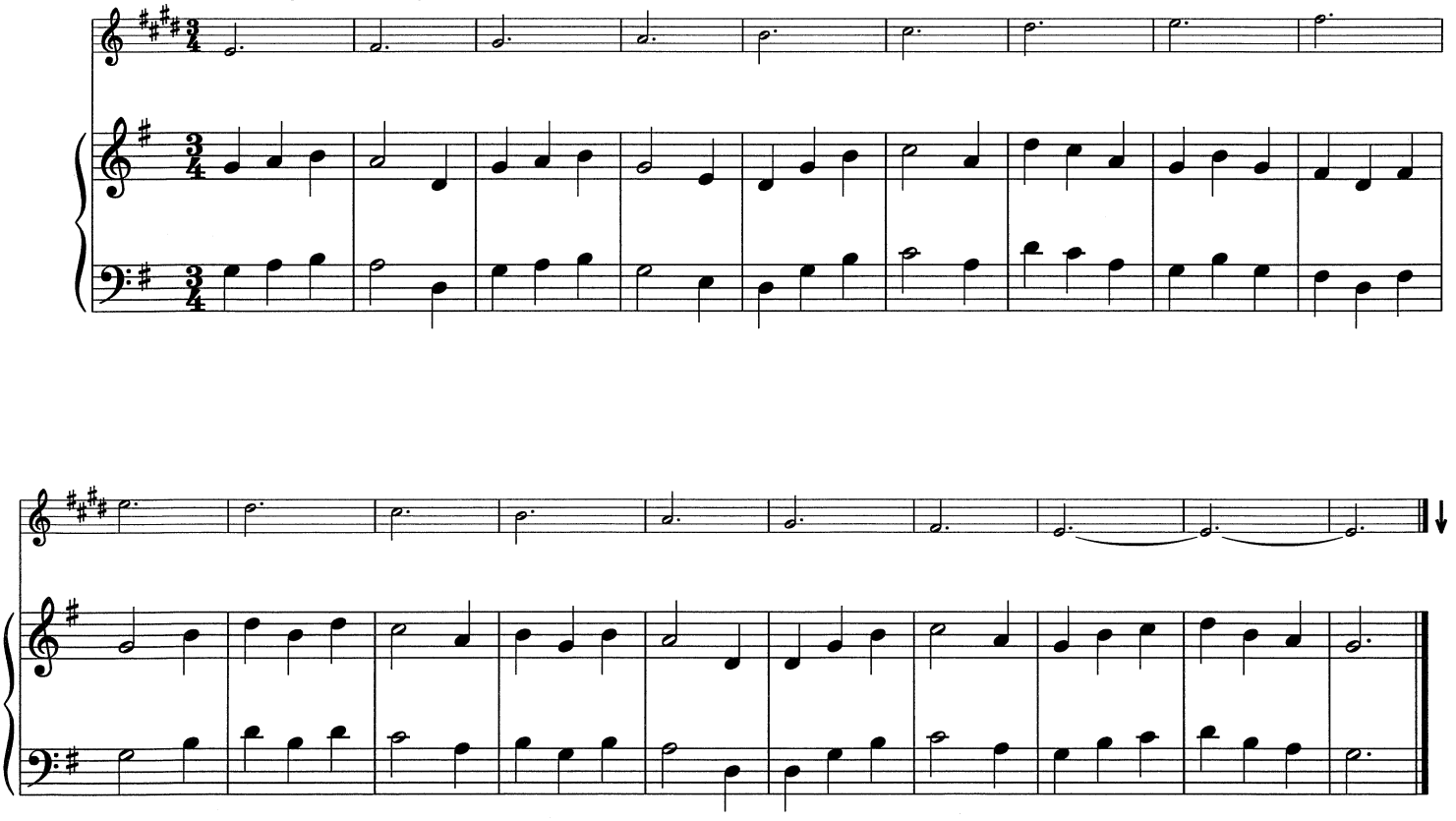
2. C Major/Do majeur/C-Dur



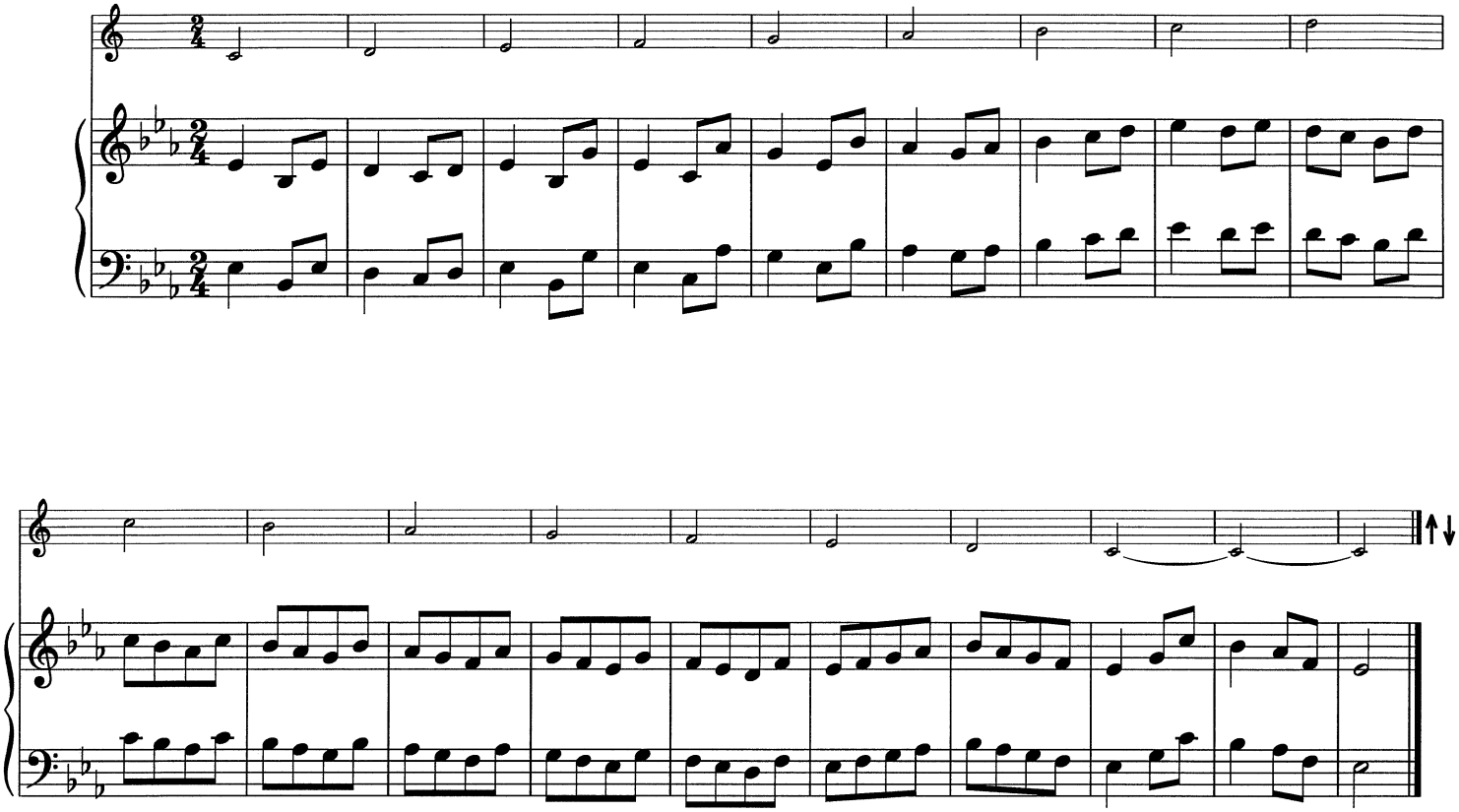
3. B♭ Major/Si♭ majeur/B-Dur



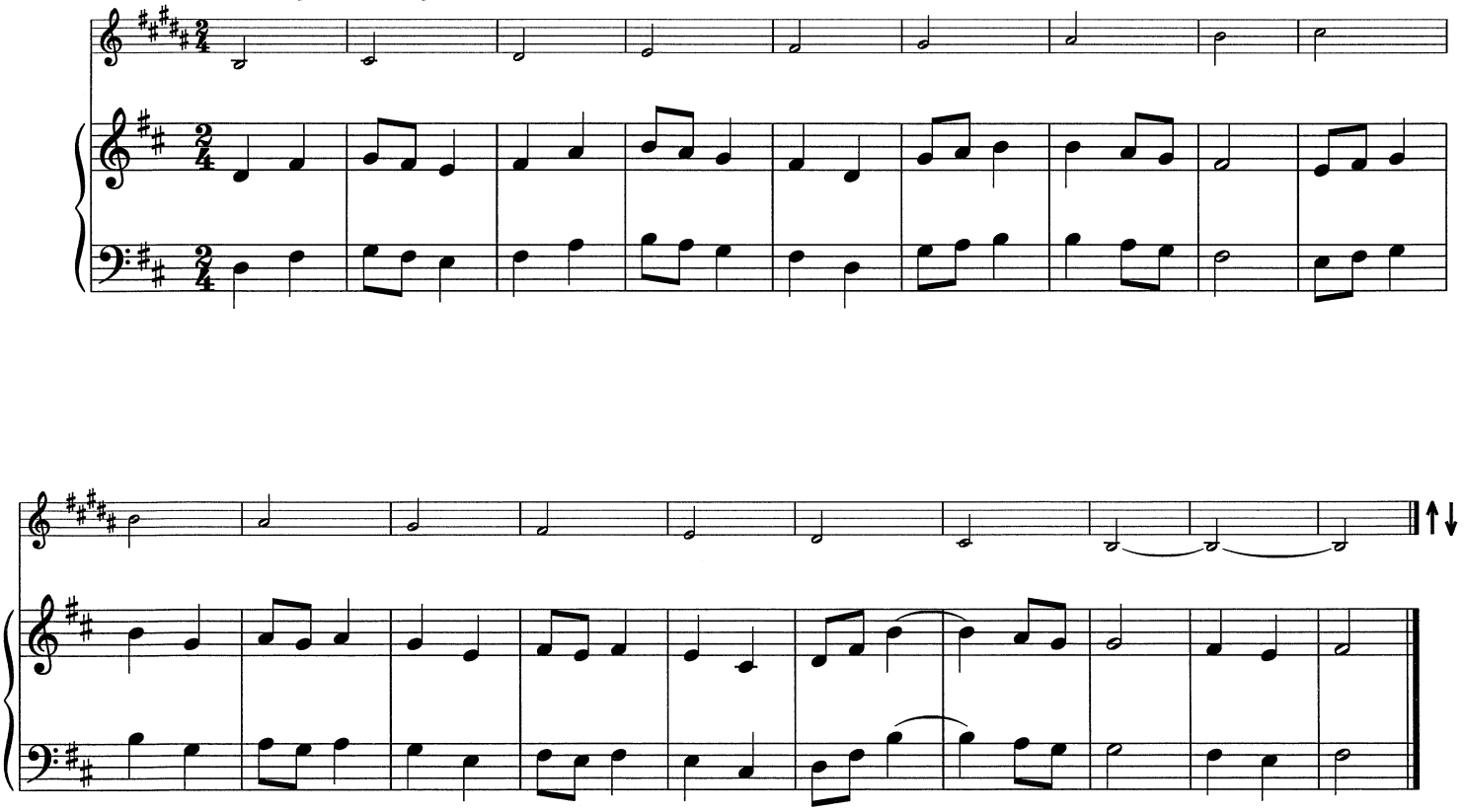
4. G Major/Sol majeur/G-Dur



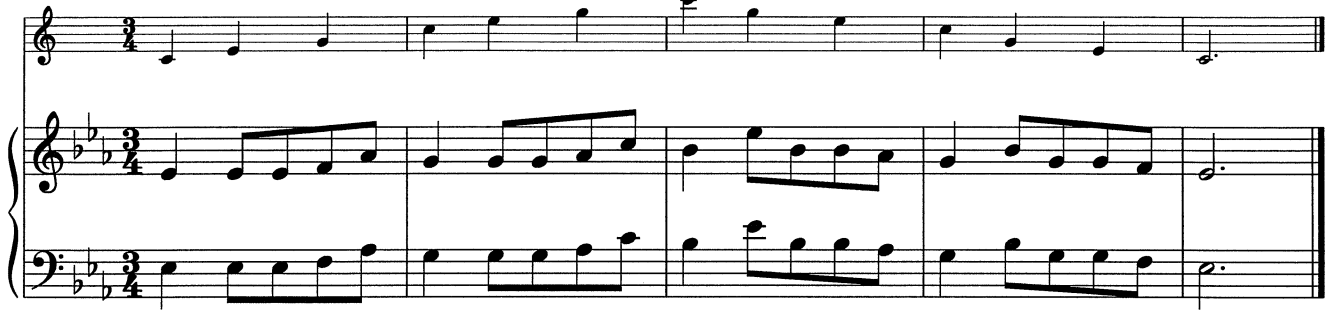
5. E♭ Major/Mi♭ majeur/Es-Dur



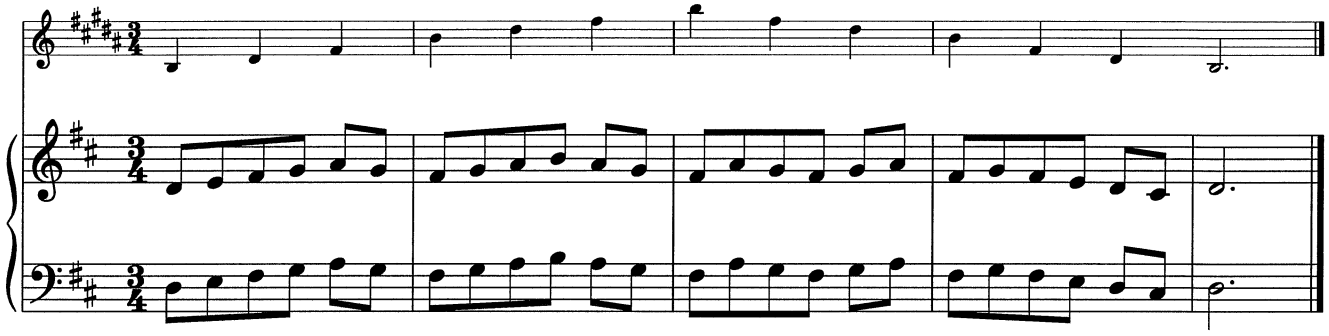
6. D Major/Ré majeur/D-Dur



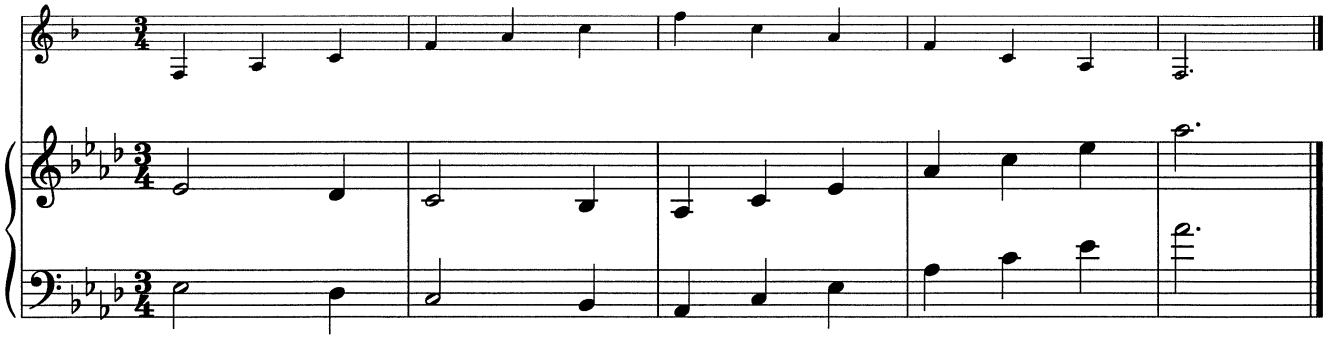
5. E♭ Major/Mi♭ majeur/Es-Dur



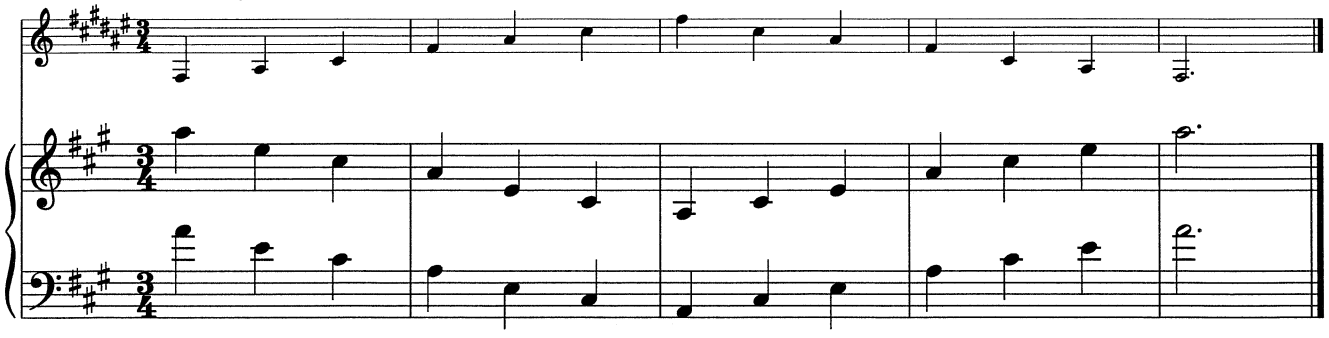
6. D Major/Ré majeur/D-Dur



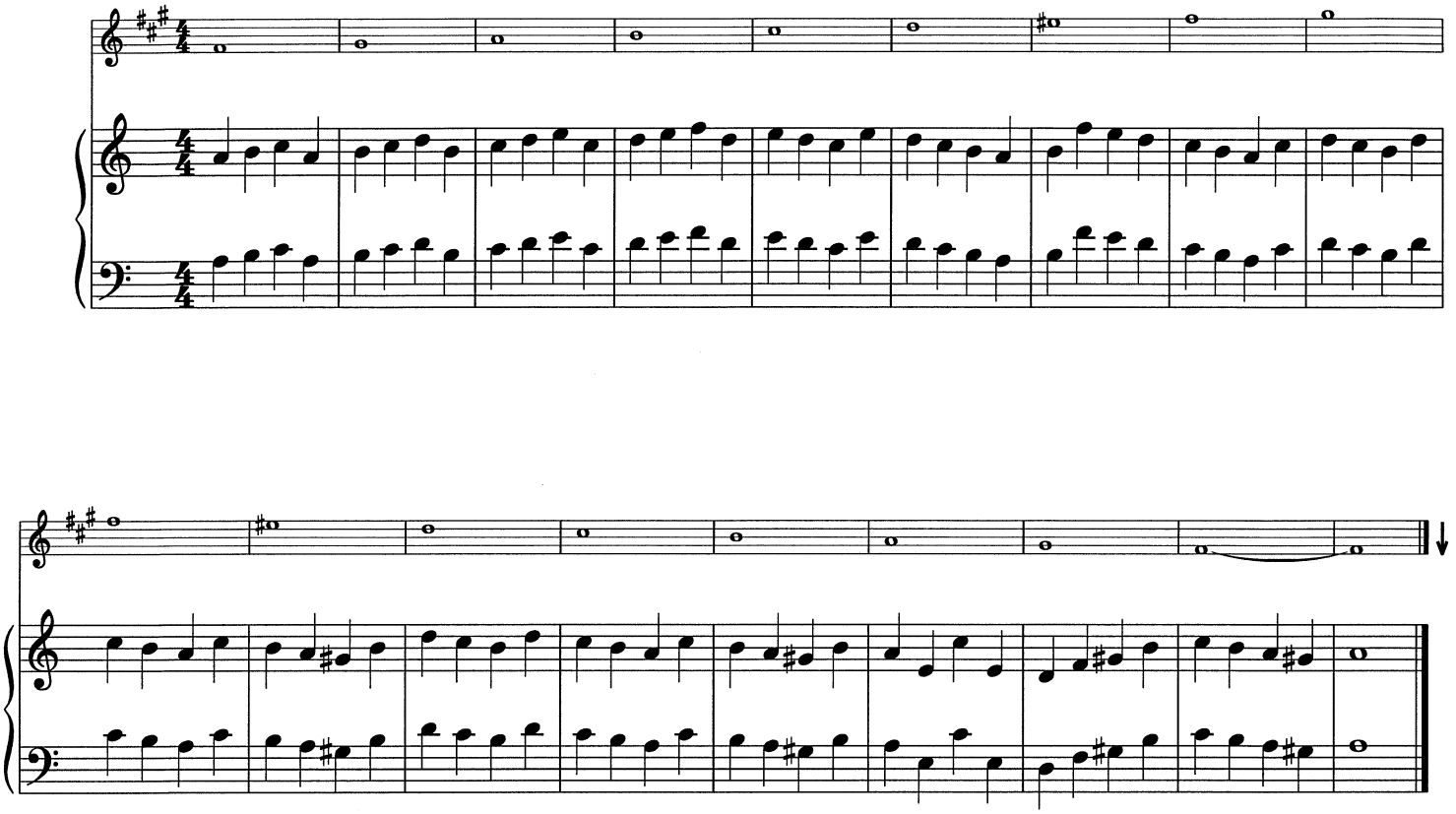
7. A♭ Major/La♭ majeur/As-Dur



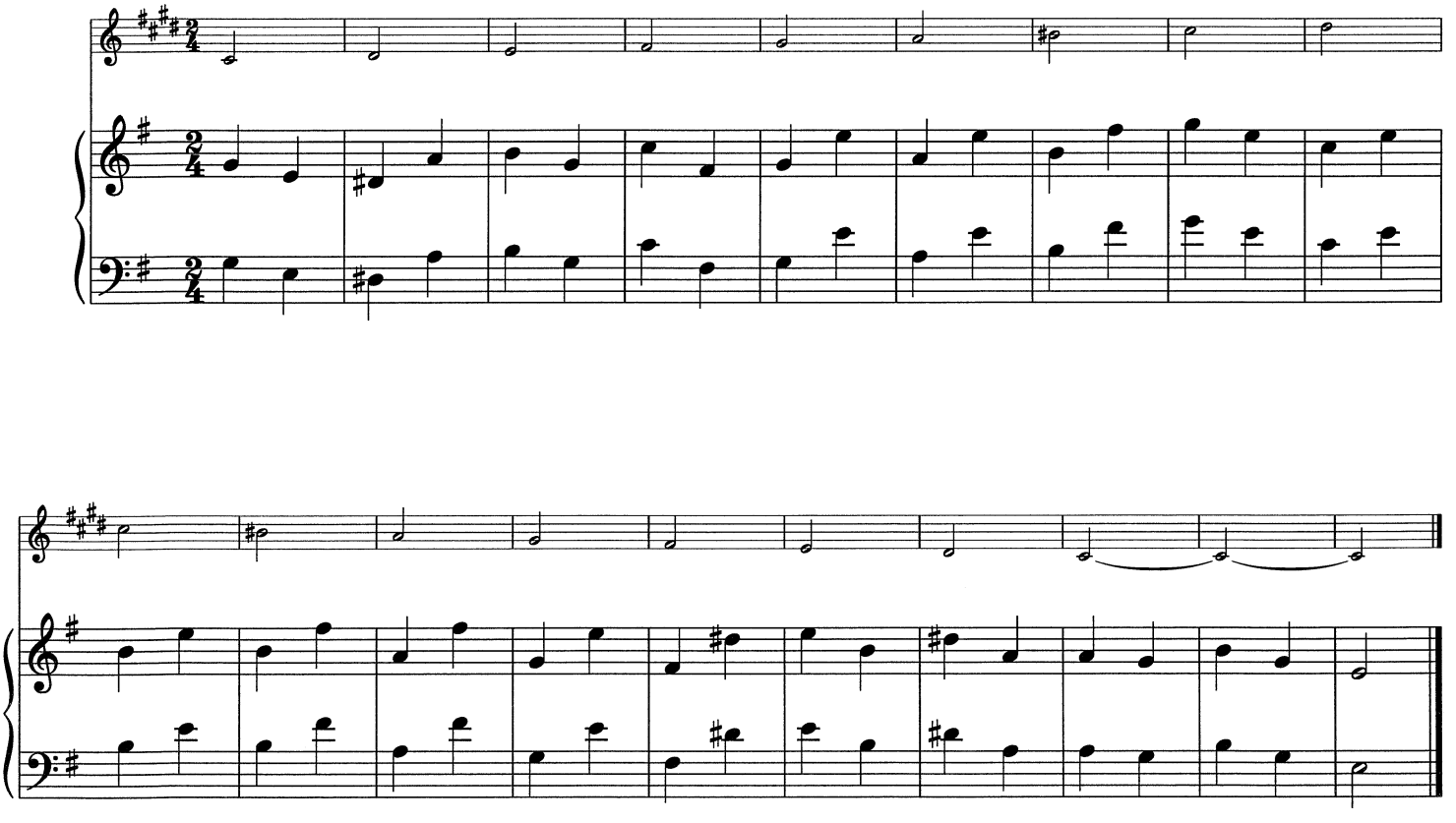
8. A Major/La majeur/A-Dur



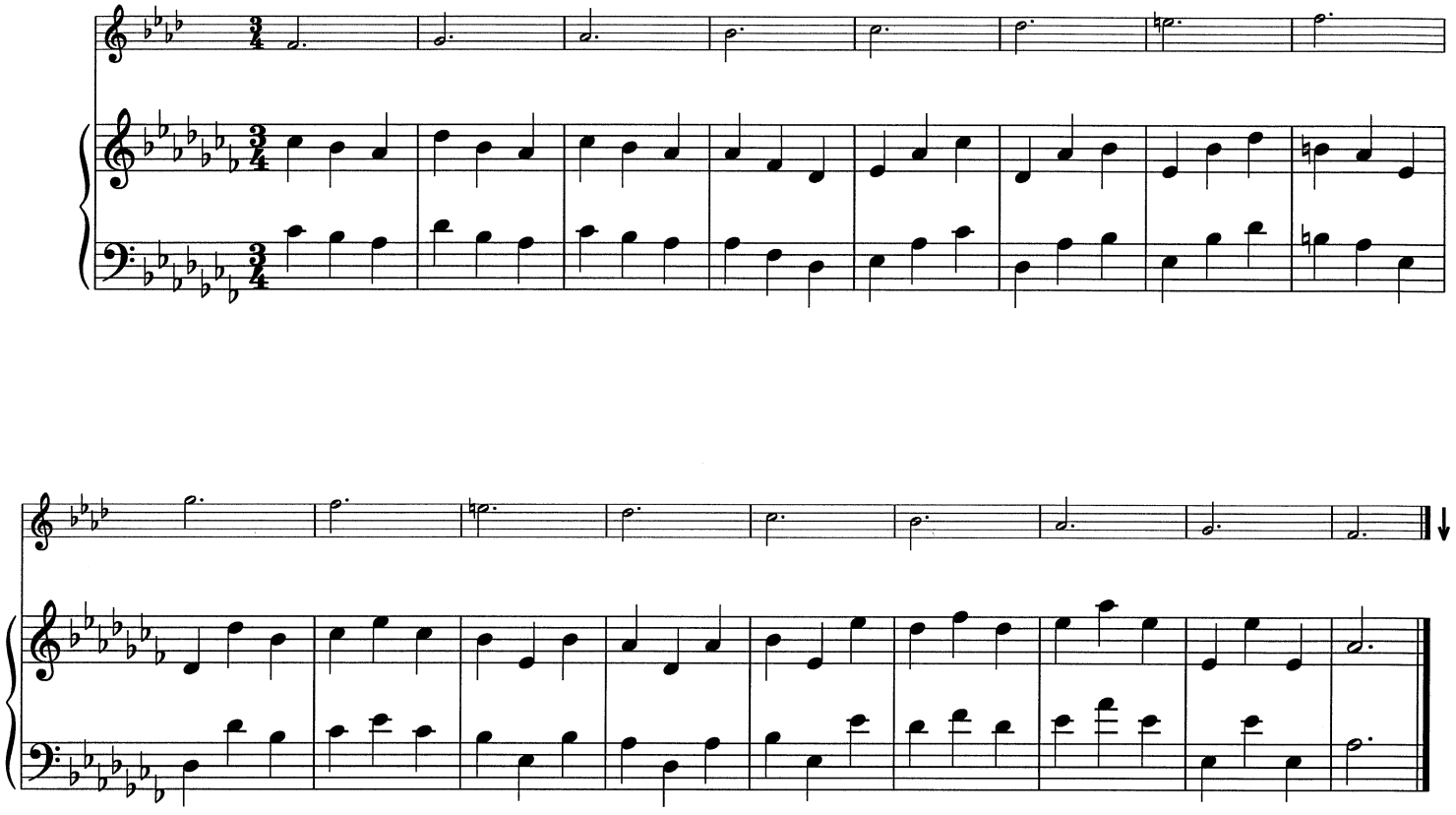
5. A Minor/La mineur/a-moll



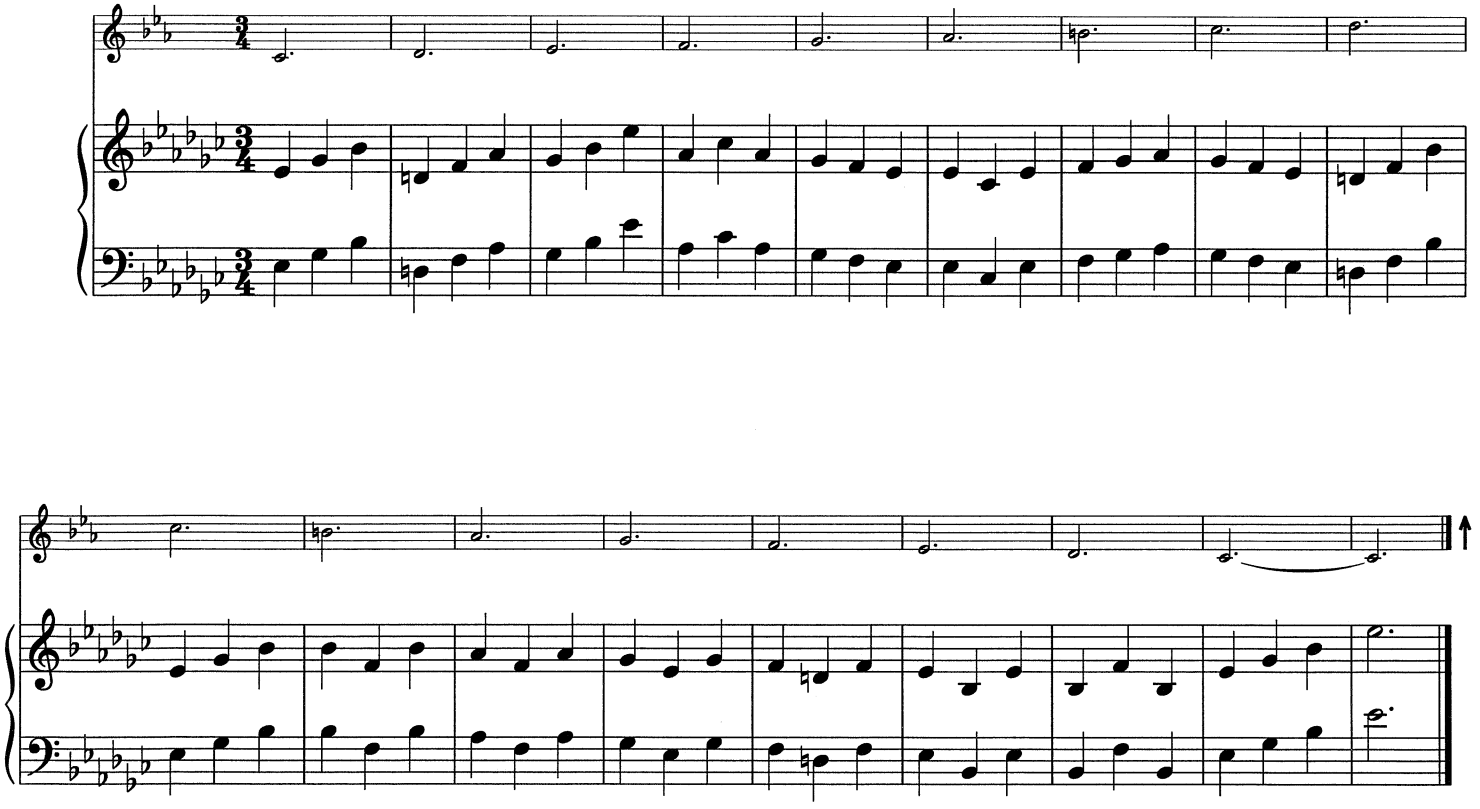
6. E Minor/Mi mineur/e-moll



9. A♭ Minor/La♭ mineur/as-moll



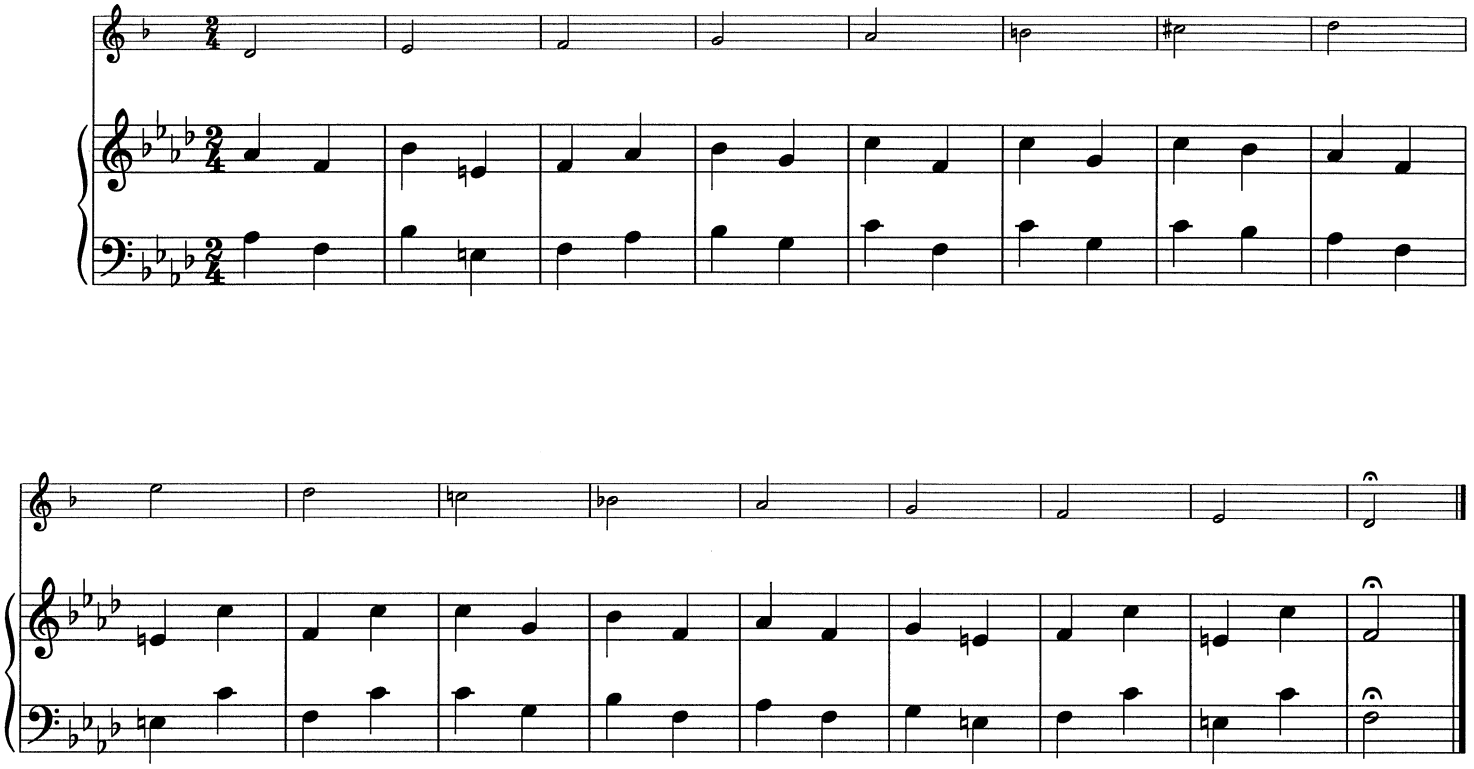
10. E♭ Minor/Mi♭ mineur/es-moll



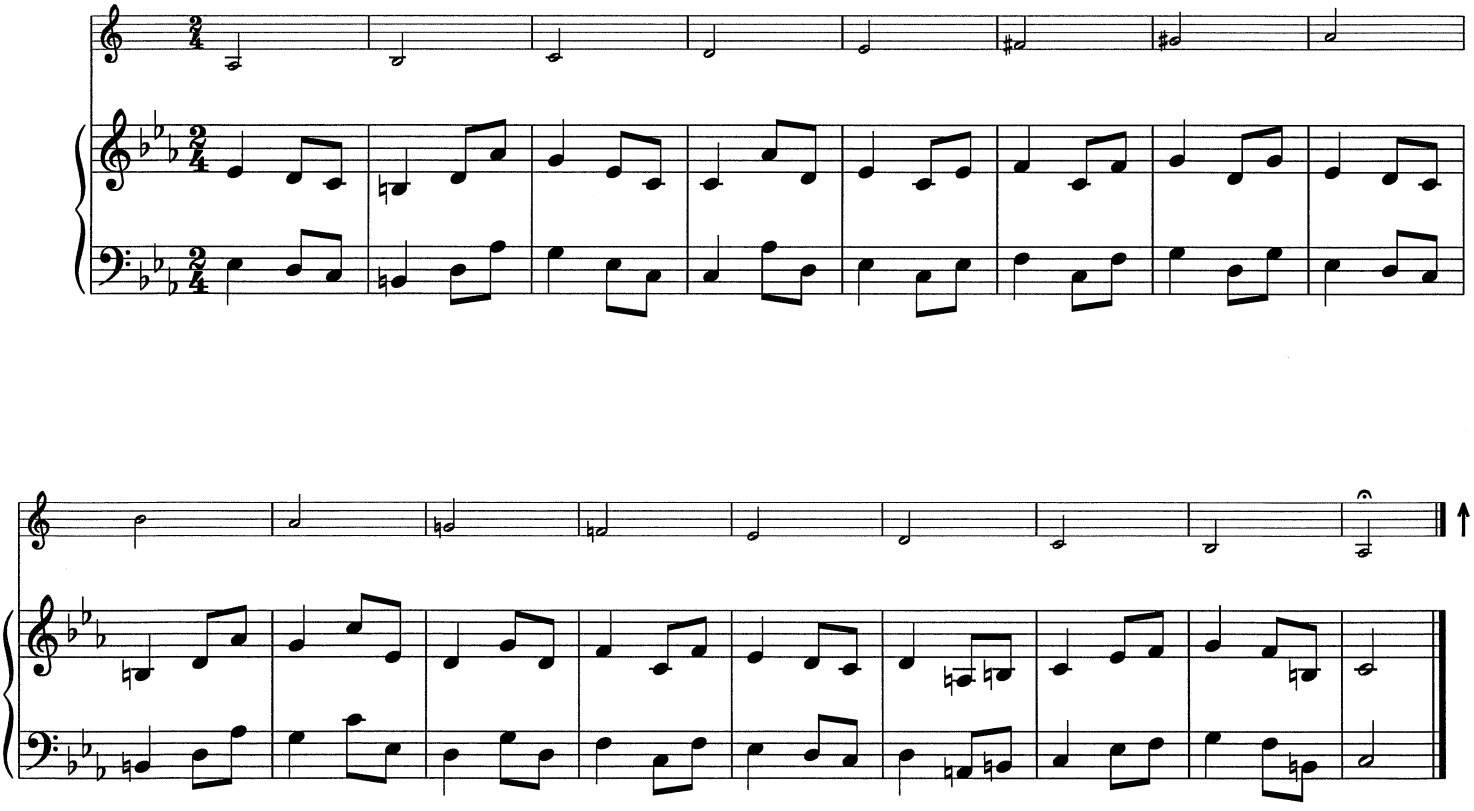
E Melodic Minor Scales

Gammes mineures mélodiques / Melodische Molltonleitern

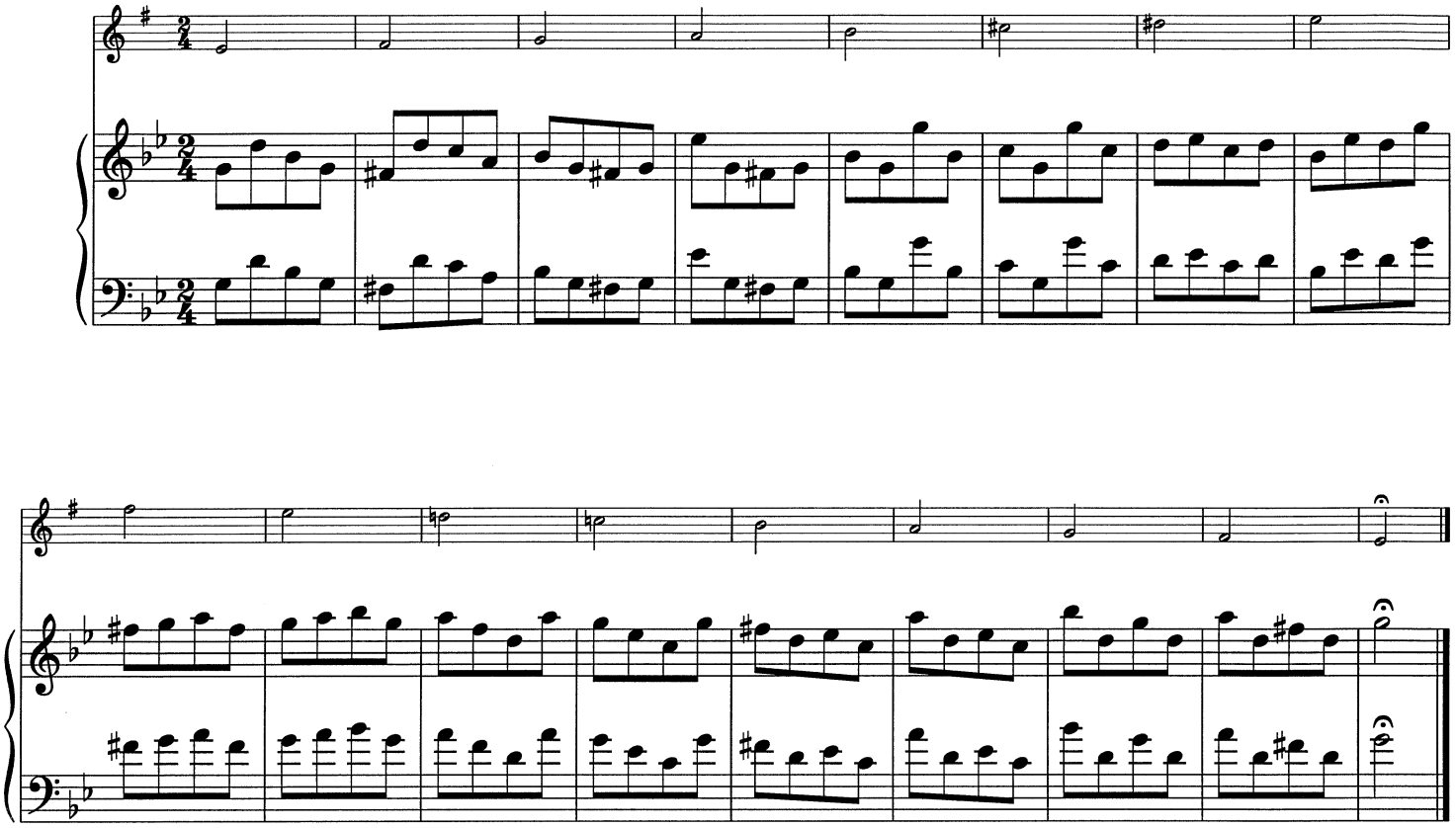
1. F Minor/Fa mineur/f-moll



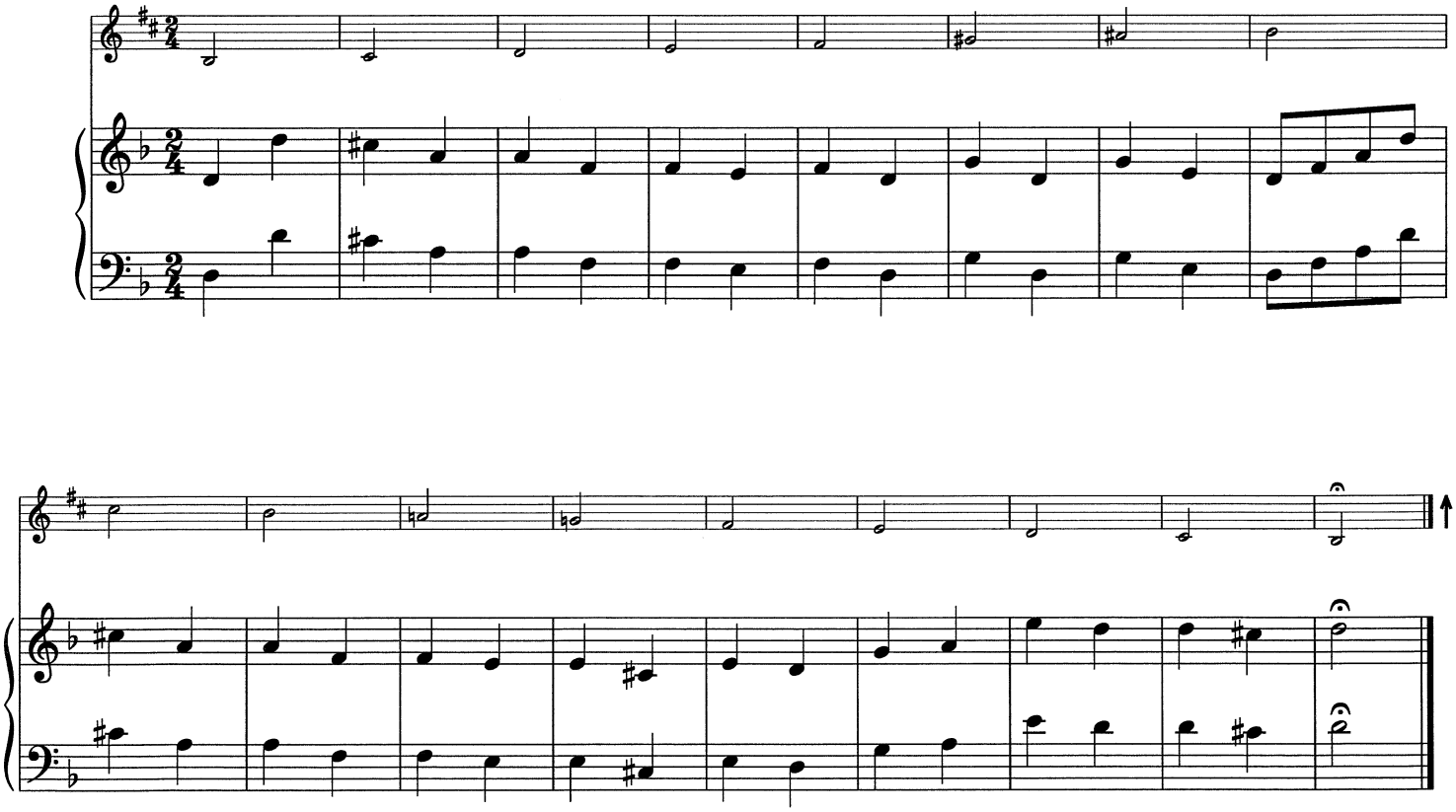
2. C Minor/Do mineur/c-moll



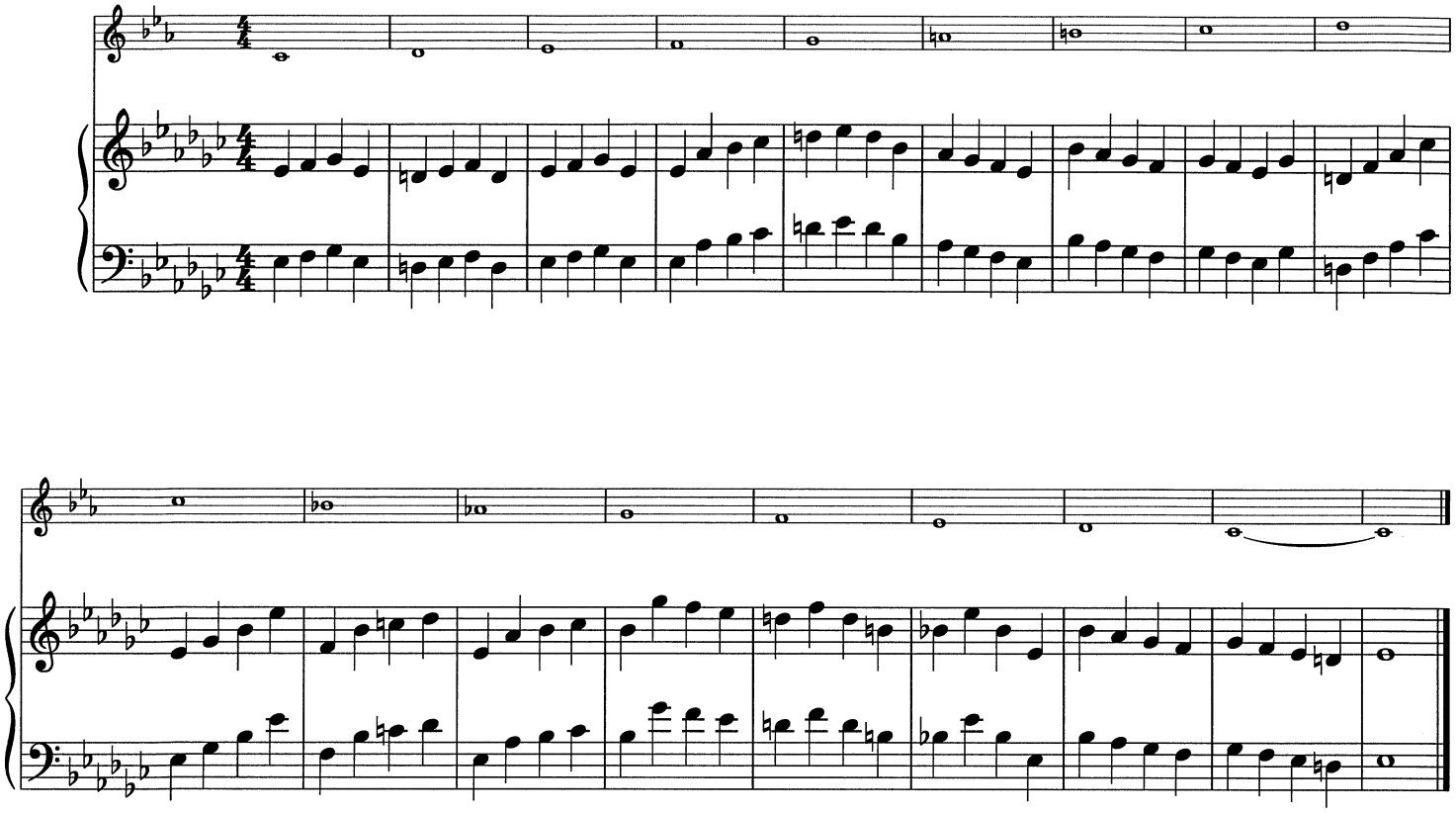
3. G Minor/Sol mineur/g-moll



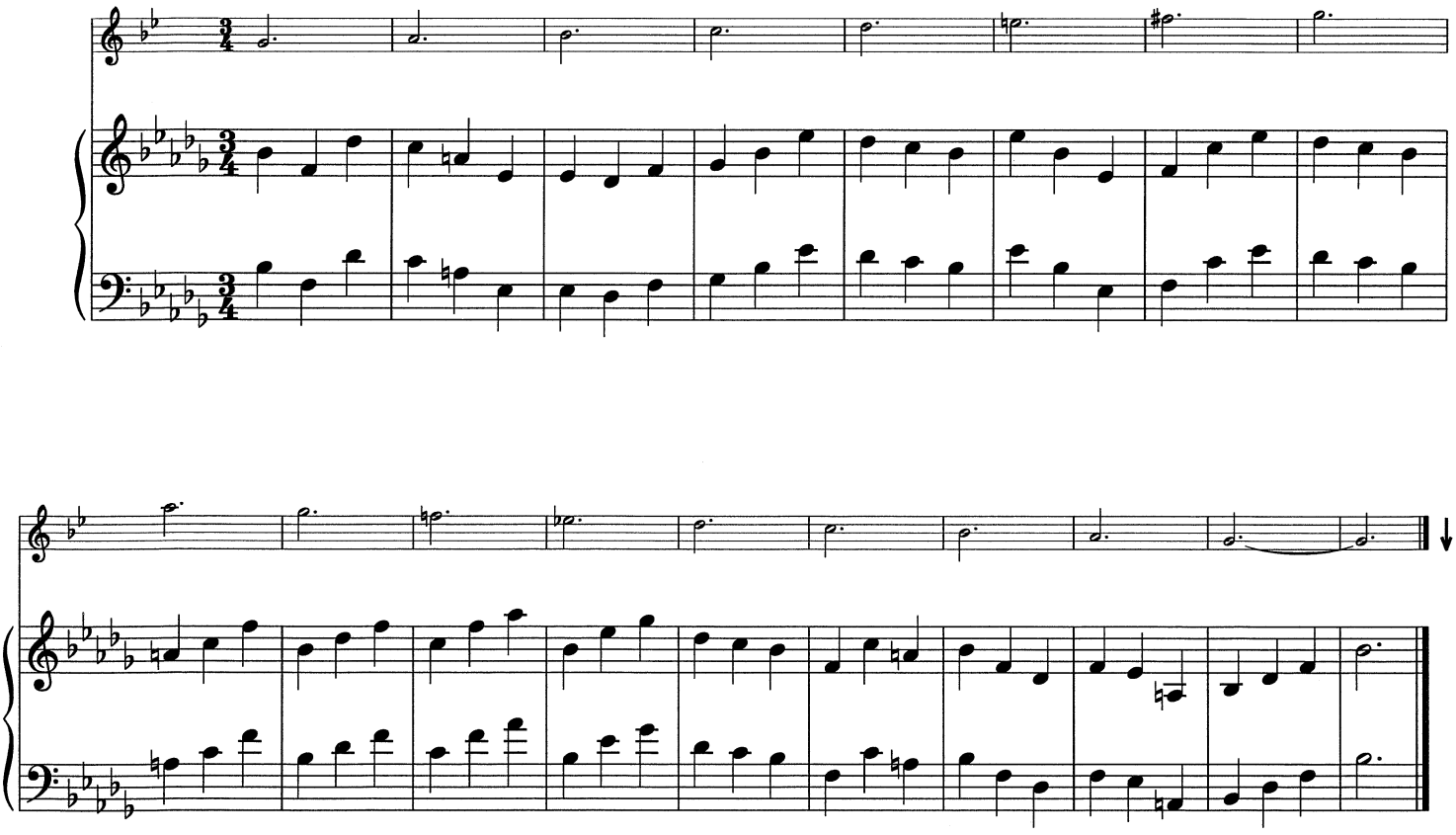
4. D Minor/Ré mineur/d-moll



11. E♭ Minor/Mi♭ mineur/es-moll



12. B♭ Minor/Si♭ mineur/b-moll



F Dominant 7th

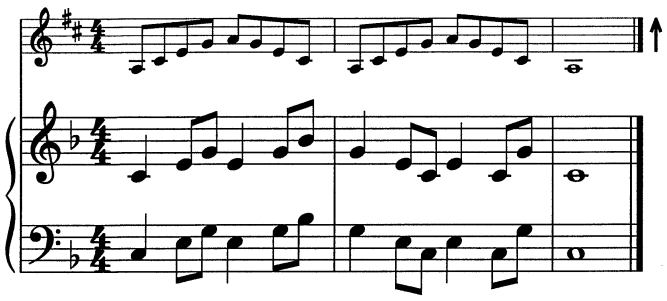
Septièmes de dominante / Dominantseptakkorde

The Dominant 7th arpeggio of any key begins on the dominant note (the 5th) and is simply the major arpeggio with the 7th added.

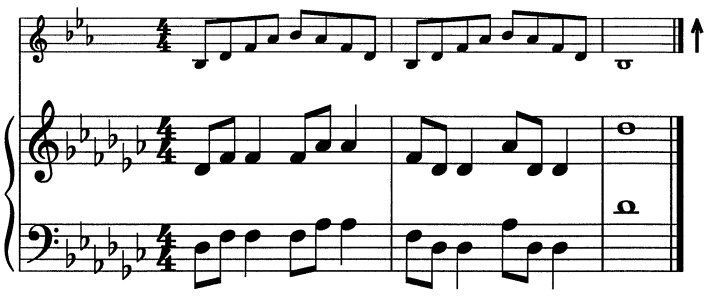
L'accord de septième de dominante commence sur la dominante de la gamme (5e degré) et se compose de l'accord majeur avec l'addition de la septième.

Der Dominantseptakkord fängt auf der Dominante (5. Stufe) der Tonleiter an und besteht aus einem Durdreiklang mit zusätzlichem Septton.

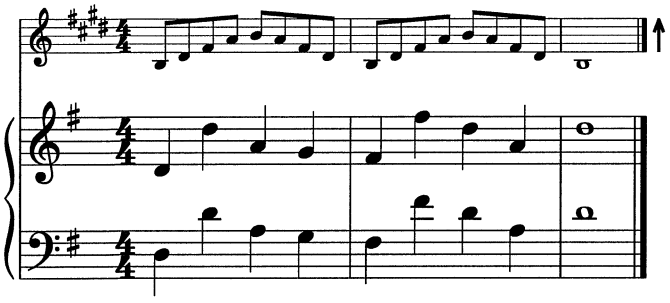
1. F/Fa/F



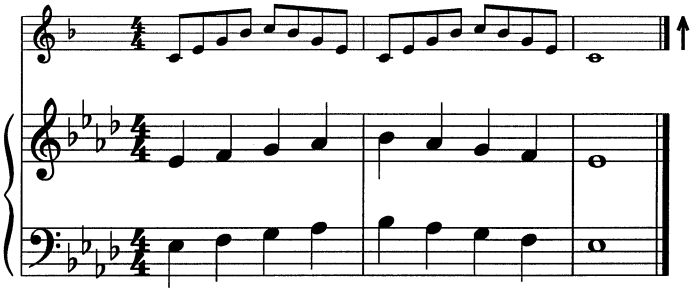
2. G♭/Sol♭/Ges



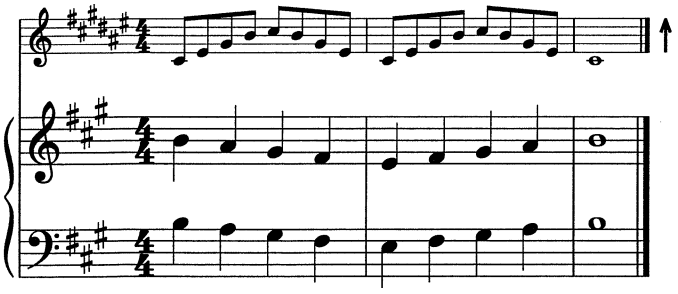
3. G/Sol/G



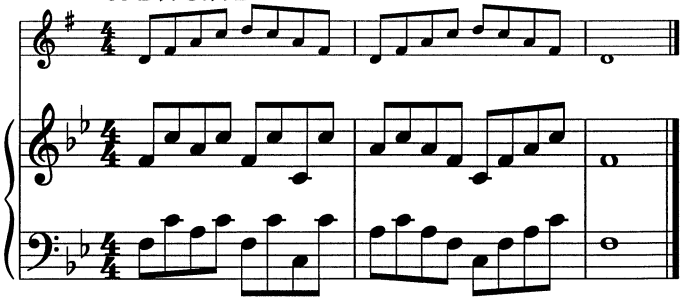
4. A♭/La♭/As



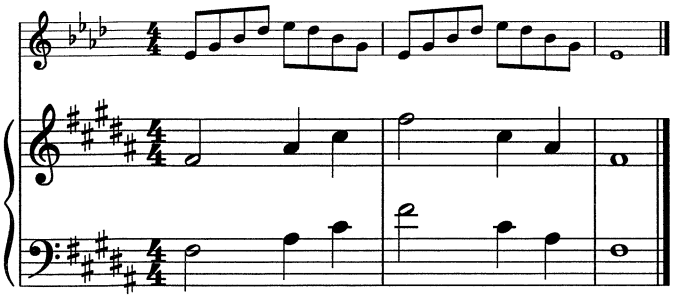
5. A/La/A



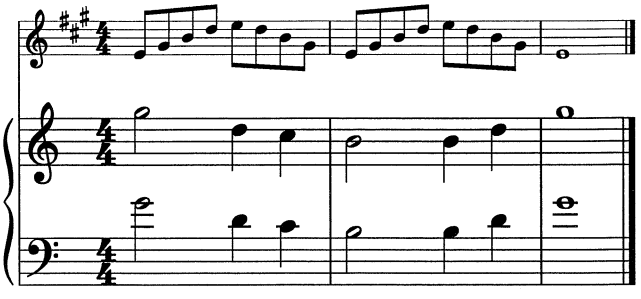
6. B♭/Si♭/B



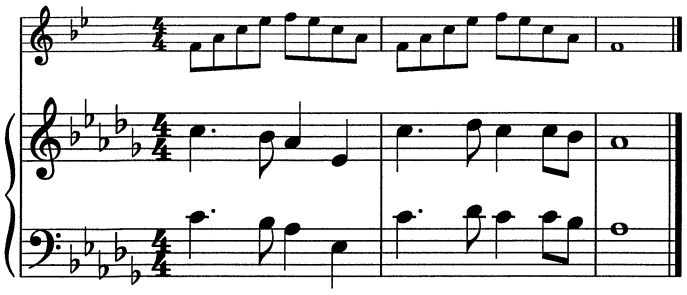
7. B/Si/H



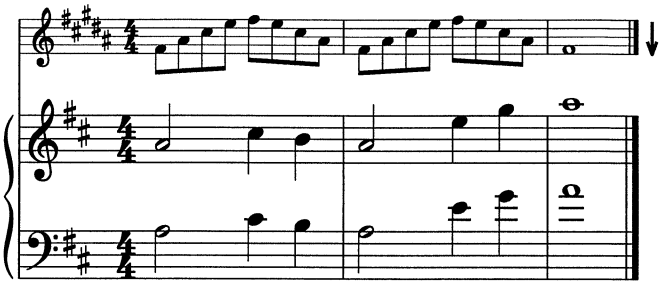
8. C/Do/C



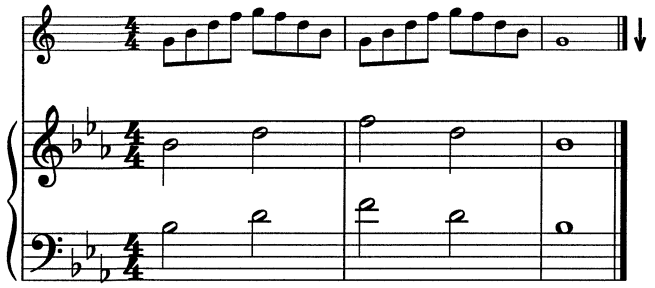
9. D♭/Ré♭/Des



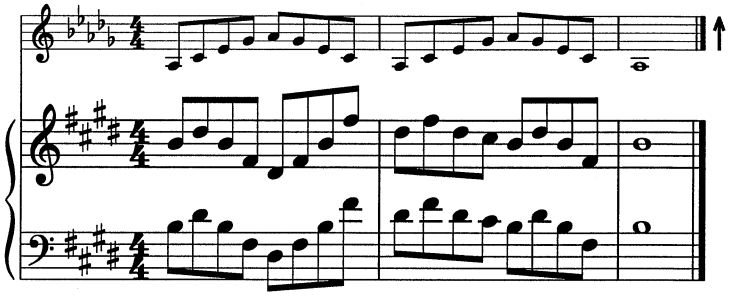
10. D/Ré/D



11. E♭/Mi♭/Es



12. E/Mi/E



G Diminished 7th

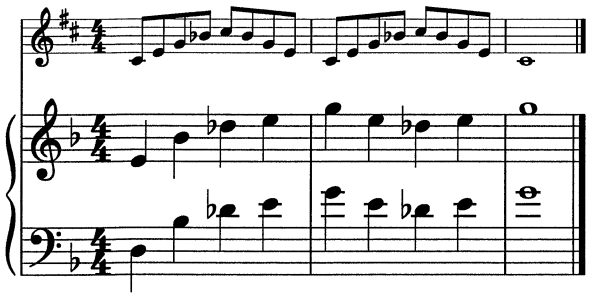
Septièmes diminuées / Verminderte Septakkorde

Diminished 7ths are made entirely of minor 3rds and the arpeggio starts on the 7th of the scale.

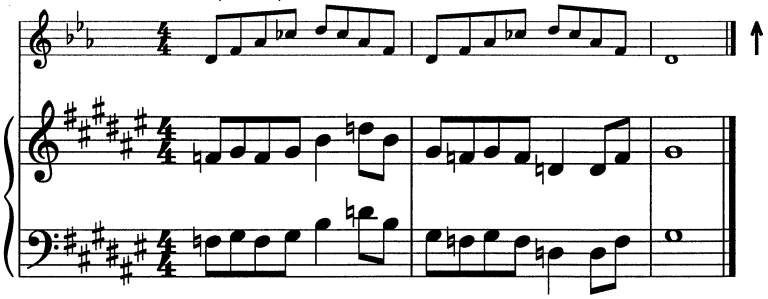
L'accord de septième diminuée commence sur le septième degré de la gamme et se compose entièrement de tierces mineures.

Der verminderte Septakkord fängt auf der 7. Stufe der Tonleiter an und besteht ausschliesslich aus kleinen Terzen.

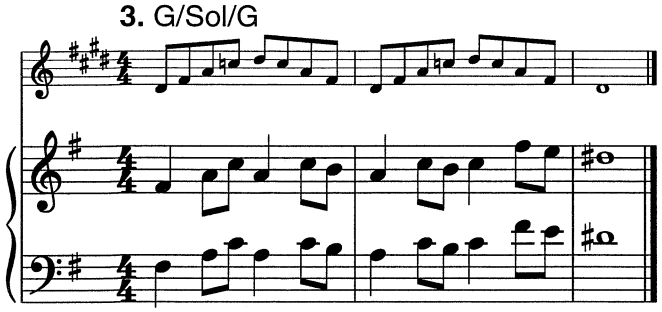
1. F/Fa/F



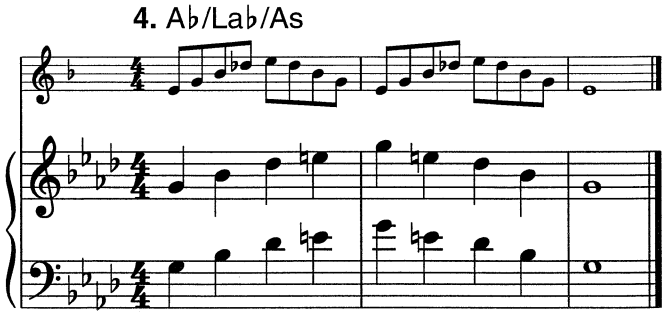
2. F♯/Fa♯/Fis



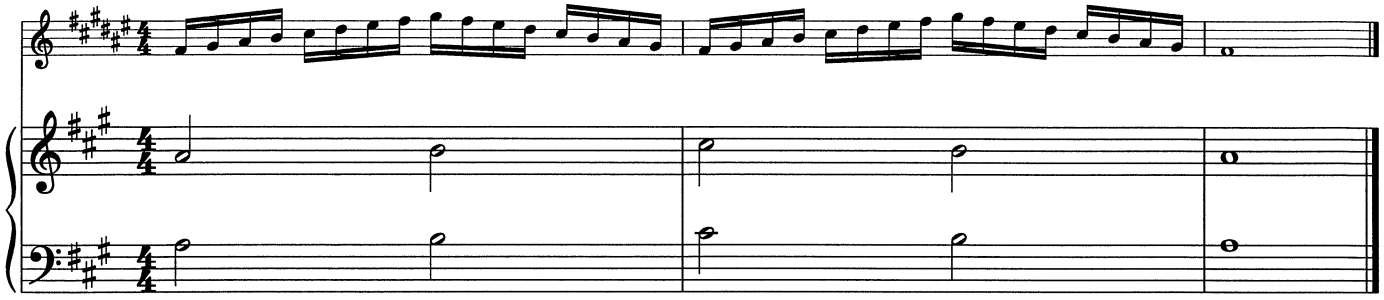
3. G/Sol/G



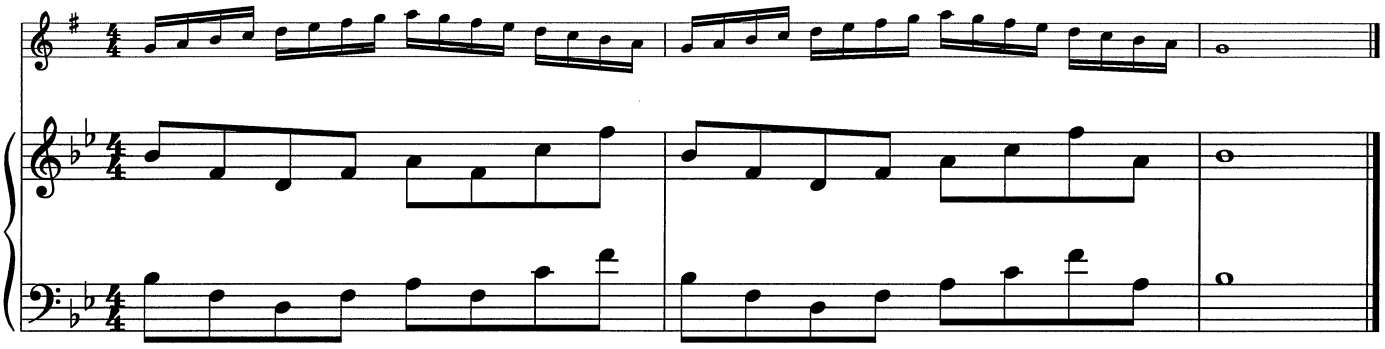
4. A♭/La♭/As



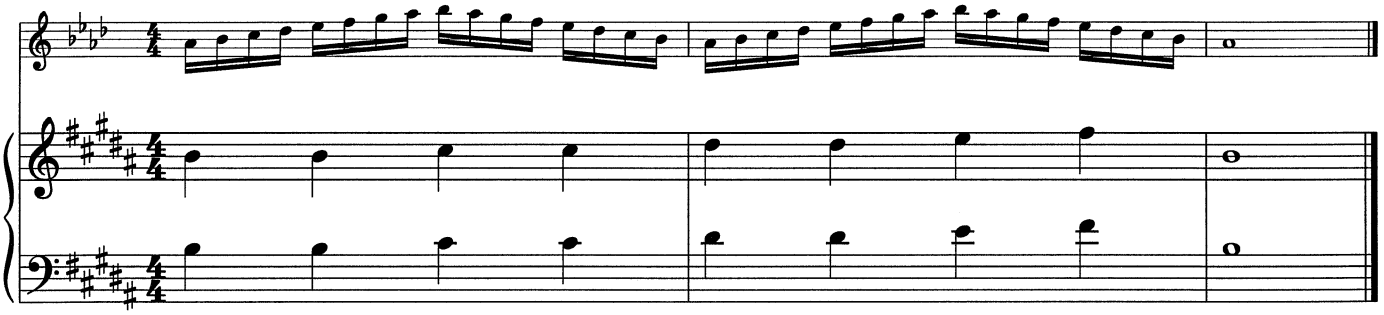
5. A Major/La majeur/A-Dur



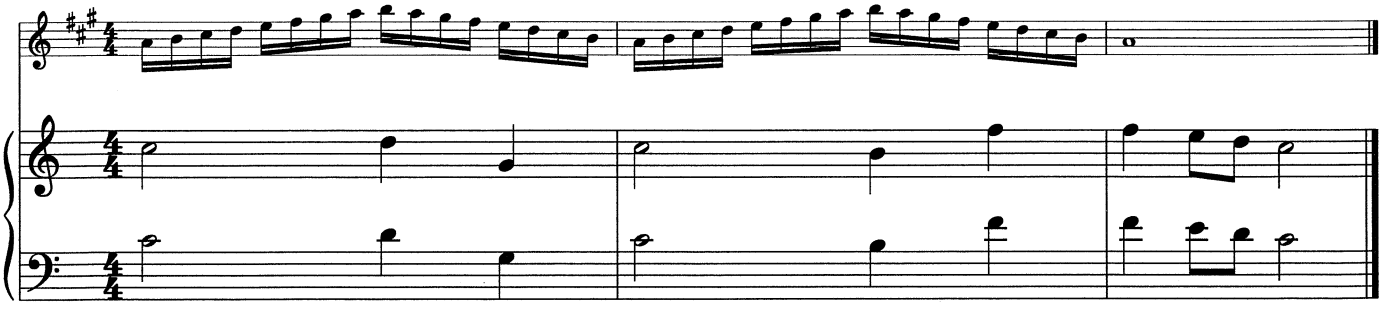
6. B♭ Major/Si♭ majeur/B-Dur



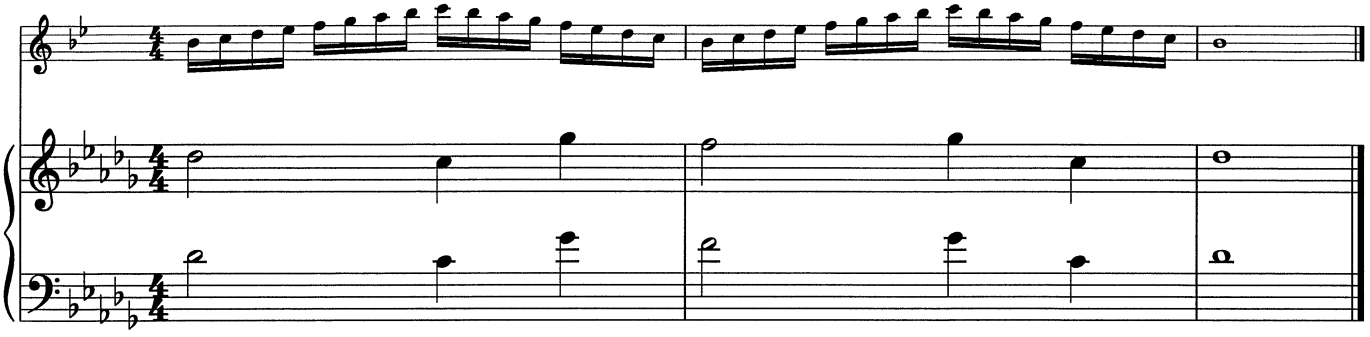
7. B Major/Si majeur/H-Dur



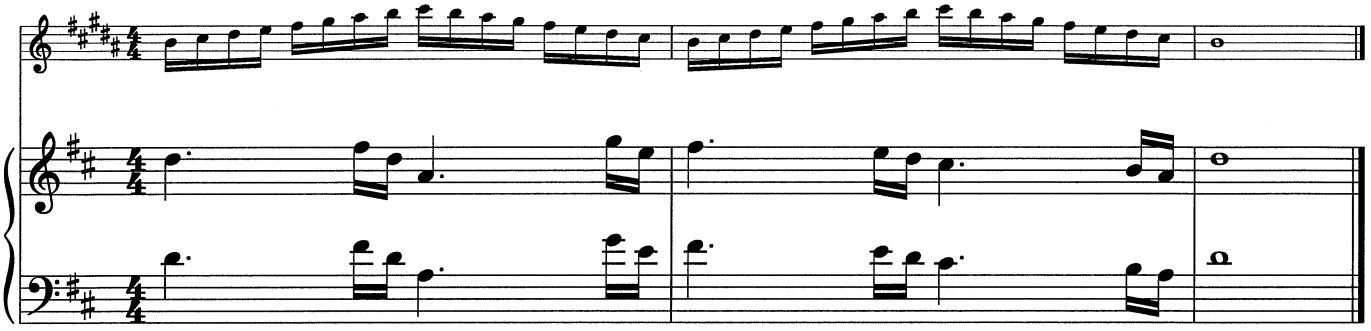
8. C Major/Do majeur/C-Dur



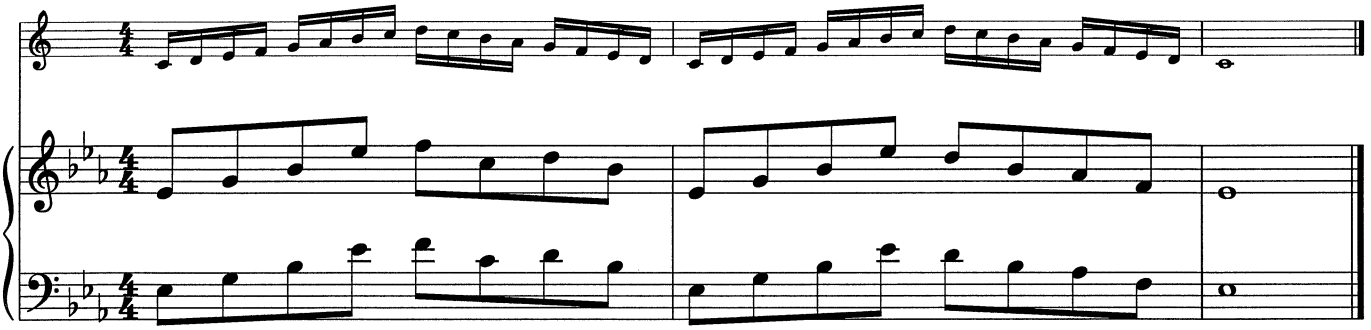
9. D♭ Major/Ré♭ majeur/Des-Dur



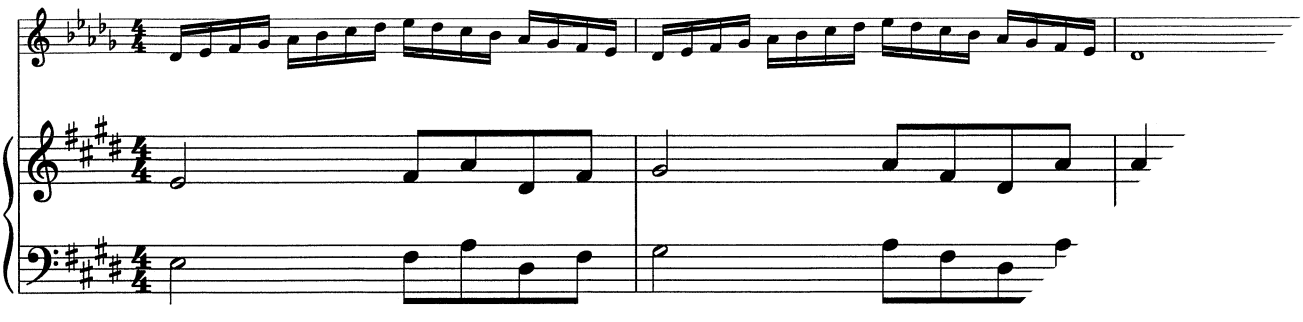
10. D Major/Ré majeur/D-Dur



11. E♭ Major/Mi♭ majeur/Es-Dur



12. E Major/Mi majeur/E-Dur



E♭ HORN & CD PLAYBACK

EMR 929JC	ARMITAGE, Dennis	10 Solo Album (Vol. 1-10 + 2 CDs)
EMR 903JC	ARMITAGE, Dennis	28 Weihnachtsmelodien Vol. 1 + CD
EMR 928JC	ARMITAGE, Dennis	28 Weihnachtsmelodien Vol. 1+2 + CD
EMR 904JC	ARMITAGE, Dennis	28 Weihnachtsmelodien Vol. 2 + CD
EMR 902JC	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 01 + CD (5)
EMR 905JC	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 02 + CD (5)
EMR 906JC	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 03 + CD (5)
EMR 907JC	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 04 + CD (5)
EMR 908JC	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 05 + CD (5)
EMR 909JC	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 06 + CD (5)
EMR 910JC	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 07 + CD (5)
EMR 911JC	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 08 + CD (5)
EMR 912JC	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 09 + CD (5)
EMR 913JC	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 10 + CD (5)
EMR 2321	FILLMORE, Henry	15 Rags + CD

E♭ HORN & BRASS BAND

EMR 3875	ARBAN, J.B.	The Carnival Of Venice
EMR 3184	ARMITAGE, Dennis	Romantic Blue
EMR 9006	CACCINI, Giulio	Ave Maria
EMR 1622	DEBONS, Eddy	A Bumble Bee's Fantasy
EMR 2940	DEBONS, Eddy	Danses païennes
EMR 2940	DEBONS, Eddy	Heidnische Tänze
EMR 3216	DEBONS, Eddy	Kirbo
EMR 2940	DEBONS, Eddy	Pagan Dances
EMR 2509	FRANCOIS, Claude	My Way
EMR 2589	GERSHWIN, George	Summertime
EMR 1560	GOURLAY, James	Concertino
EMR 1281	HERMAN, Jerry	Hello, Dolly!
EMR 2502	KAEMPFERT, Bert	Strangers in the Night
EMR 1052	MONTI, Vittorio	Csardas (in C minor)
EMR 3217	MOREN, Bertrand	At Hell's Gate
EMR 9002	MOREN, Bertrand	Connemara
EMR 3722	MOREN, Bertrand	Korobushka
EMR 1196	PREVERT / KOSMA	Les Feuilles Mortes
EMR 1264	RIMSKY-KORSAKOV	Hummelflug
EMR 1264	RIMSKY-KORSAKOV	Le vol du bourdon
EMR 1264	RIMSKY-KORSAKOV	The Flight Of The Bumble Bee
EMR 3541	ROCHA, Gilles	Peaceful World
EMR 2586	TAILOR, Norman	Gramercy Park
EMR 2947	TAILOR, Norman	Keep On Smiling
EMR 1054	VOEGELIN, Fritz	Nordlicht Variationen

E♭ HORN & WIND BAND

EMR 11094	ABREU, Zequinha	Tico-Tico
EMR 1898	ARMITAGE, Dennis	Holiday Swing
EMR 1901	ARMITAGE, Dennis	Romantic Blue
EMR 1900	ARMITAGE, Dennis	Take-Off
EMR 1899	ARMITAGE, Dennis	Wild And Blue
EMR 10973	BACH, Johann S.	Aria
EMR 11127	BELLINI, Vincenzo	Concerto
EMR 11553	BIZET, Georges	The Pearl-Fishers
EMR 11576	CACCINI, Giulio	Ave Maria
EMR 10635	MASSENET, Jules	Meditation from Thaïs
EMR 11531S	MORRICONE, Ennio	La Califfa
EMR 11040	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Greensleeves
EMR 10456	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Jeux Interdits
EMR 11521	PIAZZOLLA, Astor	Ave Maria
EMR 11110	POROMBESCU, Ciprian	Balada
EMR 11066	PUCCINI, Giacomo	Nessun Dorma
EMR 11520	ROCHA, Gilles	Ave Maria
EMR 11065	SCHUBERT, Franz	Ave Maria
EMR 1958	TAILOR, Norman	Keep On Smiling
EMR 10690	THIELE / WEISS	What A Wonderful World
EMR 10307	VERDI, Giuseppe	Choeur des esclaves hébreux
EMR 10307	VERDI, Giuseppe	Chorus Of Hebrew Slaves
EMR 10307	VERDI, Giuseppe	Coro di schiavi ebrei
EMR 10307	VERDI, Giuseppe	Hebraïscher Sklavenchor

E♭ HORN, SOPRANO VOICE & PIANO

EMR 2186	NELSON, Havelock	Four Irish Songs (Eb Horn)

2 E♭ HORNS

EMR 801K	MICHEL, Jean-Fr.	Duett Album Vol. 1
EMR 802K	MICHEL, Jean-Fr.	Duett Album Vol. 2
EMR 803K	MICHEL, Jean-Fr.	Duett Album Vol. 3
EMR 831K	MICHEL, Jean-Fr.	Duett Album Vol. 4
EMR 15015	NAULAIS, Jérôme	12 Duets
EMR 15020	NAULAIS, Jérôme	12 Duets in Style of Chopin
EMR 8361	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 1 (5)
EMR 8362	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 2 (5)
EMR 8363	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 3 (5)
EMR 8364	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 4 (5)

2 E♭ Horns (Fortsetzung - Continued - Suite)

EMR 8365	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 5 (5)
EMR 8366	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 6 (5)
EMR 8367	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 7 (5)
EMR 8368	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 8 (5)
EMR 8369	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 9 (5)
EMR 8370	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 10 (5)
EMR 5104A	STURZENEGGER, K.	12 Duette Alter Meister

2 E♭ HORNS & PIANO

EMR 8750	ANDREWS, David	Ciao, Bella, Ciao (5)
EMR 8751	ANDREWS, David (Arr.)	Aura Lee (5)
EMR 8755	ANDREWS, David (Arr.)	Funiculi Funicula (5)
EMR 8749	ARMITAGE, Dennis	Alpine Moods (5)
EMR 926K	BEATLES, The	Eleanor Rigby (3)
EMR 925K	BEATLES, The	Hey Jude (3)
EMR 924K	BEATLES, The	I Wanna Hold Your Hand (4)
EMR 925K	BEATLES, The	It's for You (3)
EMR 924K	BEATLES, The	Michelle (4)
EMR 925K	BEATLES, The	Ob-la-di, Ob-la-da (5)
EMR 926K	BEATLES, The	Penny Lane (3)
EMR 926K	BEATLES, The	When I'm 64 (3)
EMR 924K	BEATLES, The	Yellow Submarine (5)
EMR 924K	BEATLES, The	Yesterday (4)
EMR 8750	BELLINI, Joe (Arr.)	Banana Boat Song (5)
EMR 8751	BELLINI, Joe (Arr.)	El Choclo (5)
EMR 8749	BELLINI, Joe (Arr.)	Just A Closer Walk With Thee (5)
EMR 8756	BELLINI, Joe (Arr.)	Mexican Hat Dance (5)
EMR 8754	BELLINI, Joe (Arr.)	St. Louis Blues (5)
EMR 8749	BELLINI, Joe (Arr.)	Yankee Doodle (5)
EMR 14591	BOWMAN, Euday	12th Street Rag
EMR 8753	GERSHWIN, George	Bess, You Is My Woman Now (5)
EMR 8752	GERSHWIN, George	I Got Plenty O' Nuttin' (5)
EMR 8756	GERSHWIN, George	Strike Up The Band (5)
EMR 8754	GERSHWIN, George	Swanee (5)
EMR 8752	IVANOVICI, Ivan	Donauwellen (5)
EMR 8756	JOPLIN, Scott	Easy Winners (5)
EMR 8751	JOPLIN, Scott	Elite Syncopations (5)
EMR 8753	JOPLIN, Scott	The Entertainer (5)
EMR 8750	MACDUFF, G.(Arr.)	Bill Bailey (5)
EMR 8753	MACDUFF, G.(Arr.)	Charlie Is My Darling (5)
EMR 8755	MACDUFF, G.(Arr.)	Marching Through Georgia (5)
EMR 8756	MACDUFF, G.(Arr.)	Morning Has Broken (5)
EMR 8751	MACDUFF, G.(Arr.)	Scotland The Brave (5)
EMR 8755	MORTIMER, J.G. (Arr.)	La Cucaracha (5)
EMR 8750	MORTIMER, J.G. (Arr.)	Scarboroug Fair (5)
EMR 924K	MORTIMER, J.G. (Arr.)	The Beatles Vol. 1 (4)
EMR 925K	MORTIMER, J.G. (Arr.)	The Beatles Vol. 2 (3)
EMR 926K	MORTIMER, J.G. (Arr.)	The Beatles Vol. 3 (3)
EMR 8749	MORTIMER, J.G. (Arr.)	The Last Rose Of Summer (5)
EMR 8752	OLIVER, Julian (Arr.)	Deep River (5)
EMR 8755	RICHARDS, Scott (Arr.)	Home On The Range (5)
EMR 4463	ROSETTI, Francesco	Concerto n° 3
EMR 8752	SEDLAK, Jan (Arr.)	Kalinka (5)
EMR 8754	SEDLAK, Jan (Arr.)	Shalom (5)
EMR 8756	SEDLAK, Jan (Arr.)	Two Guitars (5)
EMR 8755	STRAUSS, Johann	Emperor Waltz (5)
EMR 8753	STRAUSS, Johann	Radetzky March (5)
EMR 8751	STRAUSS, Johann	Rosen aus dem Süden (5)
EMR 8754	STRAUSS, Johann	Tritsch-Tratsch Polka (5)
EMR 8754	SUBA, Eduardo (Arr.)	Cielito Lindo (5)
EMR 8752	SUBA, Eduardo (Arr.)	La Paloma (5)
EMR 8753	SUBA, Eduardo (Arr.)	Tico-Tico (5)
EMR 8750	TAILOR, Norman	Inca Dance (5)
EMR 8749	TAILOR, Norman (Arr.)	Danny Boy (5)
EMR 8749	VARIOUS	Greatest Hits Volume 1 (5)
EMR 8750	VARIOUS	Greatest Hits Volume 2 (5)
EMR 8751	VARIOUS	Greatest Hits Volume 3 (5)
EMR 8752	VARIOUS	Greatest Hits Volume 4 (5)
EMR 8753	VARIOUS	Greatest Hits Volume 5 (5)
EMR 8754	VARIOUS	Greatest Hits Volume 6 (5)
EMR 8755	VARIOUS	Greatest Hits Volume 7 (5)
EMR 8756	VARIOUS	Greatest Hits Volume 8 (5)